報費每日……
訂閱每日……
（左上角小框，字跡不清）

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 8, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

FRIDAY AUGUST 20 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 8 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年八月廿號 （星期五）

孔子弍千五百零四年

夏曆甲午年七月廿二日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

北京指責美機偵察中國大陸

六艘美艦亦在浙東海岸外活動

倫敦十九日路透社電：中共今日指控美國飛機在台灣以北之中國海岸上空實行偵察活動。

又自新華社之電報說：六艘美國軍艦亦在同一海岸外活動。

一北京電台廣播引證新華社之消息，在倫敦收聽，謂：美軍從事於武裝挑釁，對付中國人民。

新華社謂：兩美國海空兩軍與島軍……密切行動，侵入浙江省東部海岸。

浙江省位於台灣島以北約二百哩。

此間接到新華社的電訊稱：今晨五時五十分，一艘驅逐艦、一艘巡洋艦……與美國……軍艦與在大陳島的蔣軍密切行動，在浙東海岸外活動。

同日美國軍事飛機在四十餘……集合飛機……軍駐守之大陳島附近……，計……有名次。

除此等飛機外……，飛行至浙江省……及松門以北十……偵察活動……。

大陳島……駐守……。但於……八月一日……

大陳島……

（以下數段字跡不清）

美海軍大將稱……艦隊能應付進攻台灣

台北十九日合眾社電：美軍大將斯丹……美國太平洋艦隊司令，今日……中美……防衛台灣……進攻台灣……

斯丹大將……

伊……七十二小時……

大陳島……

最近美國……

島……

同時……

民黨方面……

此……

四……

在今……

斯丹……

倫敦當局否認英船載戰略物往中國

倫敦九日合眾社電：英當局今日……中共……戰略物資……一官員說：……

工商……

英商……

北京十九日……

儲……

[illegible]

中共當局與英記者商談貿易

北京十九日路透社電：中國……

[illegible]

美拒絕將計劃利用大陸救災作宣傳

台北十九日……電：……

[illegible]

巴基斯坦東部水災千五百萬人陷於危境

[illegible]

四百一十七日人獲赦

倫敦十九日路透社電：新華社今日宣佈……四百一十七名……日本……

[illegible]

美責中共拘留十五名飛行員

[illegible]

人民政協會議設筵歡讌英工黨代表團

北京十九日路透社電：……英工黨代表團……

[illegible]

宋慶齡任政協副主席

倫敦十九日合眾社電：北京電……

[illegible]

朝中指稱聯軍人員侵入共區

[illegible]

日本獲得九架美機

東京十九日……

[illegible]

本埠新聞

公共汽車相撞十多名乘客受輕傷

昨日……公共汽車……

[illegible]

西人半夜爲匪截劫

[illegible]

洪門規條

……

中國憲政黨綱

……

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

短期叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

……本報……寄……外埠……

……

[illegible]韓之戰事[illegible]三軍[illegible]

市府統制房租工作 五個月支出四萬元

在過去五個半月，市府承擔之房租統制工作、已令市府支出四萬元。由現在至九月二日，可再需支付一萬元。[illegible]

該項支出，[illegible]房租統制管理員辦公費等。但對市統制局[illegible]，平上次決定撥出之四萬元，已全部用去。另要繳行政支一千元，大部份支出之數字、爲職員薪金，共[illegible]四萬零七百八十四元，總額則爲三千二百九十元。

市統制局[illegible]，由是制每年需費十萬元，而此等財物，爲由統制後之業主[illegible]繳納稅款而來者。

三大工會或聯同罷工 以打擊資本集團

三個龐大之加拿大工會，或存[illegible]一項[illegible]之罷工，是以[illegible]聯合汽車工會，聯合[illegible]工會[illegible]聯合[illegible]工會，已召開聯席會議，以建立一戰線，對抗資方之[illegible]。

聯合汽車工會加拿大之主任[illegible]今日宣稱，現已[illegible]可能一工會[illegible]於一月或[illegible]月間實施聯合罷工，以打擊資方集團。

加埠新聞

西人毆女被控制罰

[illegible]九日電，[illegible]人，[illegible]警察[illegible]被控[illegible]，判罰款一十元，或入獄三十天，[illegible]罰款。

作[illegible]之女兒[illegible]，當其女兒手持木板時[illegible]，[illegible]

加決定結束朝鮮駐軍

[illegible]十九日電，聯邦政府[illegible]考慮，決定將全部或一部駐朝鮮之加軍撤返本國，[illegible]國防部長[illegible]則[illegible]

停止一美國人 用小型機橫渡大西洋

[illegible]十九日電，一[illegible]美國人[illegible]小型[illegible]飛行[illegible]橫渡大西洋[illegible]

[illegible]何京十九日下午消息，加拿大[illegible]已決定[illegible]朝鮮之軍事駐防任務[illegible]

鋼工塲被焚 四百工人失業

[illegible]十九日電，昨夜[illegible]鋼[illegible]廠[illegible]起火[illegible]，[illegible]四百名[illegible]工人失業[illegible]

金髮女郎竊去 士兵現款九百多元

[illegible]九日電，[illegible]金髮女郎[illegible]士兵[illegible]九百四十元[illegible]

獨市餐館出讓

本餐館[illegible]BATHURST[illegible]，[illegible]

請華廚告白

請華廚，OPEN KITCHEN，[illegible]

SUN GRILL BATHURST [illegible]

63 Shuter St.

王醫客車發事

[illegible]

磚樓出賣

[illegible]磚樓[illegible]，[illegible] Augusta Ave. [illegible]

電話 EM. 6 1223

都城洪門民治黨通告

[illegible]

一九五四年八月十四日

涉趣園定于八月廿二日下午二時假座加仙那戲院放映電影及鑼鼓戲以籌措維持費（憑券入場）

頭塲電影 豪豪豪豪 門 蕩蕩蕩蕩 婦

馬師曾 紅線女 梁醒波 主演

二塲鑼鼓戲 古 平貴別窰

林小群 文覺非 少非凡 主演

中國洪門民治黨駐加總支部通告

[illegible]

中國洪門民治黨駐加總支部

中華民國四十一年八月二十二日

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-6250

◀ 忠誠服務●工精價廉●快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝[illegible]

代理部 [illegible]

經理 江植民

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PR-3753 EM.8 4566

住宅電話 ST.6-6289

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0651

大小餐廳 冬煖夏涼 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 熱誠非常 諸君光顧 誠不過譽

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△ 新到順口中秋月餅

△ 唐山粉葛馬蹄生薑

△ 黃花同二牙咸鹹魚

△ 常有新鮮合時瓜菜

△ 遠近光顧均表歡迎

加拿大 環球公司

YAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到 京果海味 油糖茶米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 倘蒙光顧 極表歡迎

妙書出現

讀後回味 大贈品

素女經

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

性生活實例分析

豈有此理 喜有此書

道上橫特兒捉將官裏去

復興公司 179 Dundas St. W. Toronto Ont.

道上横特兒 捉將官裏去

[illegible]訊：婦人陶[illegible]，年四十二歲，[illegible]中[illegible]，[illegible]五日，[illegible]乳[illegible]，星期日下午，[illegible]赤裸，[illegible]婦[illegible]走，[illegible]警[illegible]用後，立[illegible]作[illegible]毛[illegible]一[illegible]伊，[illegible]伊[illegible]醫[illegible]，星[illegible]一[illegible]，伊[illegible]飲酒，過[illegible]手[illegible]伊[illegible]入一汽車中，[illegible]伊[illegible]身衣[illegible]，[illegible]伊[illegible]狀態中，[illegible]伊[illegible]，[illegible]外，[illegible]去。

胡塗的母親 棉被窒死嬰兒

（香港訊）一個僑居此[illegible]天之嬰孩，[illegible]而死，致死原因，可能係一張[illegible]大之棉被，[illegible]嬰，[illegible]十九號[illegible]下，嬰母林氏，[illegible]小販，[illegible]嬰[illegible]，[illegible]棉[illegible]，[illegible]嬰[illegible]，乃[illegible]，但未[illegible]，[illegible]已[illegible]，[illegible]，死嬰[illegible]，[illegible]嬰[illegible]被[illegible]，[illegible]斷不知，以致去了小生命。

霍亂症延至長江災區

香港十八日合衆社電：流行的霍亂症，據報已[illegible]延至遭受歷史上[illegible]子江[illegible]水災之中[illegible]區域。

哀謝

[illegible]

[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市弼街八十九號
分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 6-5103 住家 WA-2-6901

◎ 好音 特告

（一）六房住屋，在WALTON街，全價九千[illegible]，現款[illegible]千[illegible]

（二）小餐館，在[illegible]西，生意[illegible]，全價六千元，[illegible]

（三）高等餐館，[illegible]中心，每月生意六千元，全價壹萬七千[illegible]元，現款壹萬元，十五年長批，租銀相宜，此誠是良好機會。

（四）十一房住客屋，在ST. PATRICK街，除傢俬[illegible]，全價壹萬七千元，現款伍千[illegible]，[illegible]期易供。

★本行常有大小生意，[illegible]，屋、舖[illegible]。

◎ 現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

杜記

家專粥宗

在人街[illegible]四[illegible]下樓 電話 TR-1377

食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

大公報 週末報 文匯報

代理 [illegible]

品氏公司 P. BURNS[illegible] 電話 EM.3-0131 本館 EM. 3-2367

侯萍溪謹啓

北京人民畫報

[illegible]

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

[illegible]

復興公司

FOOK HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.

★加拿大新華會主席[illegible]
★文幼[illegible]十夫人[illegible]
★最新的[illegible]

「五星飄揚新中國」

每冊二圓，外埠[illegible]

▲人民九彩[illegible]一冊▼

北京天安門五[illegible]

[illegible]

TEMPLETONS LTD.
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.
[illegible]代理處

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 0262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

源興號

YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

●新到唐山
〈各樣什貨
各樣大補品
△膏丹丸散
●各字號的
△藥油藥茶

司理劉希蒼

香港南北行街四十九號 麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦人參鹿茸東參茸片杞子玉桂大補品補藥[illegible]

歡迎海外僑胞郵寄匯款速[illegible]到

CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. E.M. 3-6791

加拿大代理[illegible]

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林華令 黃國騰 黃道循 啓

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車
日夜常便
華友光顧
倒屣歡迎

[illegible]

矢地可藥房廣告

City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.

Hi-Potency Vitamin Tablet

[illegible]

★上等[illegible]

★如華友光顧[illegible]

★世界[illegible]名綠色補丸

三華生昨抵雲埠

（雲埠訊）商船安居伯輪，前日抵雲埠，搭客之中有三位華裔新女子……

陸軍部決定 三名失踪加軍已死亡

（人名皆譯音）

渥京電，陸軍部今日宣布，已決定認定三名加軍士已死亡，及不能再有生還……

由於政府施壓力 鐵路工會接受仲裁

何京電，……全國鐵路工會已同意接受仲裁……

英軍官發見 手榴彈在其牀中

內羅畢十八日路透社電，……

英兵卓爲西人 圖書館請封面

駐加國洪門民治黨第十六屆

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 6500
無任歡迎 僑界光顧

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佐 張子田

祖傳秘方包醫 久年扯氣藥散
李勝 LEE SING
70 SHUTER ST. TORONTO ONT.

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.3717
TORONTO ONT.
▲新張廣告

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號啟事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加各埠分代理

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
服務宗旨
I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316
活加機器 乾濕洗衣館

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電雪櫃機 服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM.-4-3716

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（歐）精廠（遜）鋪啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、爲此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN. 5418
專辦什貨 膏丹丸散 油糖粉料 海味醬豆 磁器古玩 花牙玉器 象牙雕刻 男女綉巾 各色長衫 男女鞋帽 衣館用具 國際味粉

律師葉求聲
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4 6043
住家 EM3 0840

109 Dundas St. E. Toronto Ont.
（電話 EM. 6-5536）

環球公司
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜

永生公司
Wing Shang Co
175 DUNDAS ST. W
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

士密電焊公司
A. Smith Bolting Works
Phone EM8-1487

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH. RI-7802
●攬工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-[illegible]

芙蓉埠爲西人 圖書館畫封面

（雪蘭莪訊）芙蓉大圖書館協會．今年將於[illegible]．[illegible]．

露天文化園 倡導集體舞

香港訊　廣州消息．廣州市爲滿足人民日益增長的文化生活要求．廣州文物宮今年五月間開闢了可供一千人進行歌詠舞蹈和各種文化活動的「露天文化園」．兩個月來．每到星期六及星期日晚上．參加跳舞的人們．常常都在一千人以上．現在該園除星期六及星期日晚仍然舉辦活動外．並決定每逢星期四晚七時半至九時半由業餘舞蹈組教授集體舞．

新式打禾機 受農民歡迎

（香港訊）新會消息．[illegible]合作社爲支援農民夏收生產．[illegible]新式打禾機．[illegible]合作社和互助組．最近已售出了六十八架．

七區二山鄉謝文一互助組買到第一架打禾機．在收割最早熟的禾造時．懷着喜悅和新奇的心情開始試用．試用結果．只要三個人管一架打禾機．在一小時內就能打三百五十斤穀．比以前用禾桶快三倍半．如果用禾桶就要六個人出力．同時只能打一百斤．試用新打禾機時．全鄉互助組都來參觀．[illegible]．

上海鋼窗廠增建新廠 比舊廠大十倍

香港訊．上海消息．公私合營上海鋼窗廠的新廠房和新設備的機器已投入生產．新廠的規模較大．面積比舊廠寬大十倍．[illegible]增加了六倍．現在．這個鋼窗廠已爲第一汽車製造廠製造大批的自動化鋼窗．

公私合營上海鋼窗廠是在一九五二年[illegible]月間由國營公私合營企業的[illegible]．[illegible]．一九五一年國家給予這個企業進行了較大的投資．予以擴大．

駐加國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦委員會宣言

全加中國洪門民治黨之舉行懇親大會．由來已久．迄至本年．已屆第十六屆矣．據第十五屆懇親大會決議案內開．第十六屆全加洪門民治黨懇親大會．決議在多朗多埠民治黨支部舉行一案．多城民治黨支部．經前月召集全體會議．決議於本年十月十日舉行．經呈報駐加總支部備案．並已舉定職員．着手籌辦．伏希我全加洪門各黨部．達權總支社．洪門各機關．早日遴選俊才．屆時出席．以商榷我洪門現在所處之立場．對於我國民族．政治．外交．經濟．文教．僑務．應如何準備．以促進我洪門第二屆全國代表大會所定的政綱．又對於加國洪門各黨部與達權社及報務等．應如何以求擴展之方．日趨於至善之境．想屆時出席代表諸公．定有籌劃．成竹在胸．無限貢獻．維我洪門淵源之悠久．歷史之光榮．黨員之衆多．爲國犧牲之鉅大．媲諸世界各國任何政黨．固足以自豪．但事屬過去．已成陳蹟．且古今之時勢既殊．現代之潮流迥異．斷不能固守過去之陳規舊矩．可以因應今日千變萬化之新時代．須如何可以禦澎湃浩瀚之橫流．須如何方可置國族於磐石之安．須如何方可以安僑民俾眷安居樂業之境．故非集中黨中豪傑．集思廣益．各抒所見．不足以有爲也

附錄：全加洪門第十六屆懇親大會籌備處職員表

處長　羅景耀　呂鎮榮　羅錦鼎

總務主任　羅振聲　羅瑞瑾　（幹事）許德本　胡來　李祐文　黃瑞堯

外交主任　黃兆泰　趙汝器　（幹事）朱才　關夏蘇　羅雲騰　何炳輝

財政主任　馬國潮　呂賓

宣傳主任　李鈞慶　黃本開

招待主任　何杜輝　黃成賢

[illegible]主任　黃鈞球　馬旺傳　（幹事）曾瑞連　李偉明　鄭錦朋　李賢

[illegible]主任　黃定國　劉子賢

[illegible]主任　張文芹　朱雄　（幹事）黎金衍　麥愛　王祿　李毓光

通告

逕啟者　案據洪門第十五屆懇親大會議決案．第十六屆懇親會地點．在多朗多支部舉行．本支部遵照辦理．[illegible]．分函各黨部．[illegible]．希各黨部[illegible]．至各黨社一經選定代表名額．並到會日期．亦請[illegible]．是所切盼．此佈台照．

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門各機關

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處
處長羅景耀
秘書羅鎬鼎

通訊處：[illegible]

80 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. CANADA
CHINESE MASONIC LODGE

中華民國四十三年八月十八日

加拿大 多倫多 廣聯公司
KWONG LUN CO.
47 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大帮祖綢 油糖雜貨 海味藥材 齊丹丸散 四時瓜菜 唐瓷 羣脂藥水

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

加拿大 多倫多 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到 後手小莊綠豆 發菜黃豆 唐山蒜頭 桂林馬蹄 南雄生薑 沙坪粉葛 中秋月餅 大同瓜菜 零沽洋酒 一律歡迎 司理 林伯棠 啓

加拿大 多倫多 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 1088

劍仙大鬥魚 一本 壹元五毛
江湖奇俠方新 上下集 二元五毛
風兒流浪記 一本（長天萬里） 一元七毛
小俠白猿猴 五本 一元九毛
廣東十虎鬥英雄台 全集 三毛五
魯文叔三盜寶光 三本 九毛
江南醉俠甘鳳子 六本 一元八
麥探寶山 一本 二毛五
仙女廟 上下集 七毛
黑衣女俠 一本 九毛
民間奇俠 一本 五毛
飛劍小飛俠 五本 一元九毛
少林自傳 上下集 七毛
洪熙官威名史 三本 一元
俠盜羅賓漢新正傳 全 三毛
女飛俠 上下集（附白眉傳） 五毛
南拳方世玉 三本 八毛九
大俠神箭手 兩本（劍山樹人著） 一元二
追風無形劍 四本（香港羅客著） 一元一毛五
洪熙官義勇鬥三俠 二本 六毛
[illegible]

加拿大 滿地可 富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961
合時貨品 源源到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣舘餐館 用具齊備 特聘師主理 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ 各埠 大來公司 香港 公司

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
加拿大鐵路 代理人 麥植泉
B. C. Mark
50 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-0655　住宅 [illegible]
如有意欲往中國．或由中國來加．辦理旅行甚簡便．搭乘火車．輪船．飛機．代理保險．往來中國．價廉妥捷．介紹各輪船公司．加拿大國家鐵路代理人．[illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮蝦蟹及各種海味鹹魚 沽價格相宜 遠近華友 駛特別歡迎 本欄主人啟

加拿大 多倫多 天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-80351
本店特設各色美點 大小茶會 [illegible]

總統船公司之新猷

三凡市訊：頃據美國總統輪船公司日前宣布……[illegible]

第二隊工黨議員將往中國訪問

參議十八日路透社電：……[illegible]……宣告：……中國外交部之邀請……將於十月間訪問中國。……[illegible]……代表工黨之小部分……

廣興公司重要啓事

……[illegible]

承受餐館廣告

……SCHREIBER ONT. BLUE LAGOON TEA ROOM……D. C. SKINNER……八月……

BLUE LAGOON TEA ROOM
P. O. BOX 387 SCHREIBER ONT.

新樓出賣

……[illegible]……八月十八號

……TR. 1826

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
75 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功弱者服之而強壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效，每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治痔聖藥

▲患痔症者注意

……[illegible]

注意……

本藥房主人啓

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白油村料每罐六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
……
十二安士每樽　廿安士每樽　每二樽安士一元四毫　每樽三安士五元五毫
總代理各埠發行（另議）

You Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3802

路市林
加拿大最好之香煙

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）……
（五蛇追風酒）……
（擦花戀情素）……
△（佳偶香水）……
△（滿春甘露）……
……[illegible]

加拿大 怡安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰咳止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳梅毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀三元
●皮膚濕毒藥水 ……
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新……貨……到▽

趣趣公司

香艷熱情長篇小說（狗男女）二元

〔香蕉樂夫人的情人〕也是蕩婦……特價三元（C.O.D.）……

Y. T. Co. P. O. BOX 61 Vancouver B. C.

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-8582
住家 RU. 1-0678

且打街西一百九十六號
……[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製 離頭食品 牙茶冬菇 爽滑荳腐 甲西雜貨 僑邦鴨 伙扶送到

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 8-7090

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧……

合心飯店主人啓

加拿大 廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

……[illegible]

廣興公司啓

▲本店……中西……
……[illegible]

承接坭水工作廣告
……[illegible]
ED DILLON 244 McCAUL ST.

樓房出賃 ……

加拿大 黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
…… STREET WEST MONTREAL QUE.

△代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統……詩晏……

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 ……

……[illegible]

艾世光醫……

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說　(肆)(七)　我是山人著

[illegible]……洪文定……胡亞彪……二人……洪熙官……[illegible]……羅浮山……[illegible]

信託的意義

[illegible]……信託公司……受託人……管理……財產……銀行……[illegible]

第一、公司的人員眾多……[illegible]

第二、公司有……[illegible]……信託公司……[illegible]

[illegible]……一年……全世界最大的信託公司……銀行……[illegible]

[illegible]……信託公司……代理……股票……債券……[illegible]……（完）

蓮蓉蒸餅

[illegible]……蓮蓉……蒸餅……[illegible]……材料……[illegible]……製法……[illegible]

越南記者看胡志明

[illegible]……越南……記者……胡志明……[illegible]

西貢的四多

△越南通訊

[illegible]……越南……西貢……[illegible]

飲趣談

[illegible]……飲……[illegible]……（完）

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染　工作精良　華友光顧　特別歡迎

電話 EM.6.6953

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦　唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　鹹酸四時瓜　菜金豬燒　驗等發客　如承光顧　無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所　丹打街一百二十九號　金龍酒家隔鄰
△每日時間　下午二時至七時半
住宅電話 [illegible]

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-3250

華區帝國銀行

◎設備安全貯藏箱 以應華僑客租用

[illegible]……本行……安全……[illegible]

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商

◎ [illegible]　◎ [illegible]　◎ [illegible]　◎ [illegible]

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

中西餐館 烹飪寶貝

環球調味精　花生香豆油

▲本公司總代理▼

誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新近跌打　跌打損傷　常川應診

盤國恩 DR. F. K. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△時間 上午十時至十二時 下午二時至五時 晚七時至八時
△電話 EM-6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Telephone EM.8-4247

[illegible]

老夫老妻亦生情變…疑妻失節揮刀狂斬

[illegible]

神眼書法家抵雲埠

[illegible]

南朝鮮漁船覆沒 十五人在仁川外淹死

[illegible]

由香港來加最快
和最廉價之途

獨本公司駕駛充分速力之巨型超級DC-6B式客機、經過短捷路線、由香港開往北美洲。本公司之機票、為歷史上最廉者、來往香港與都朗都間之搭客、其單程票價為六百五十一元二毫五仙、來回票壹千一百八十九元四毫五仙。

加拿大太平洋航空公司

世界最大之航空組織

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-8901

◎好音。特告
(一)六房住屋，在WALTON街，全價九千一百，…易供。
(二)小餐館，在市西，每星期生意六百，全價八千元，可批四年。
(三)高等餐館，在市中心，每月生意八千元，全價七萬七千伍百元，現款貳萬元，十五年長批，租銀相宜，此誠是良好機會。
(四)十三房住客屋，在ST. PATRICK街，係私人住家，入息豐富，全價壹萬七千元，現款低千…最新易供。
★本行常有大小生意，總…租賃。
◎現有數間房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

杜記
烹粥專家
在唐人街康年樓四號下樓 電話 TR-1371
地方雅潔 招待滿意!
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

代理
大公報 週末報 文滙報 僑聲報
品民公司 P. BURNS
電話 EM.3-0137 EM 3-2967

跌打風濕膏藥

北京人民畫報
加拿大總代理

復興公司
173 Dundas St. W. Toronto Ont.
「五星紅旗新中國」

滿城陳子維事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件
如蒙委託 竭誠服務
代理美國總統船位
辦公時間 下午貳時至八時

TEMPLETONS LTD.
38 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

香港南北行街四十九號
廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.
HI Potency
Vitamin Tablets

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8019 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●各種貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司
總理林善堂
司理林[illegible]